






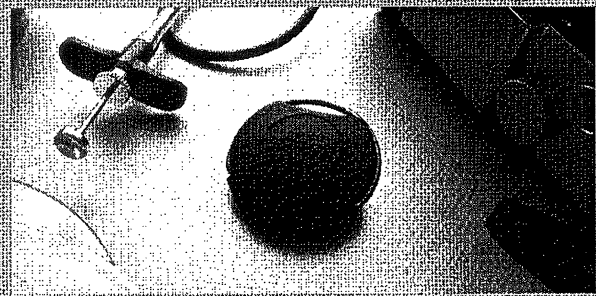


LM03

# What's in the box?

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <p>1</p>  <p>LOCK MULTI DEVICE<br/>UN BRIDEUSE LOCK MULTI<br/>ACCESORIO LOCK MULTI</p> | <p>2</p>  <p>WALL MOUNTING BRACKET<br/>UN SUPPORT DE MONTAGE<br/>MURAL</p>                     | <p>3</p>  <p>RECHARGEABLE BATTERY<br/>UNE BATTERIE RECHARGEABLE<br/>BATERIA RECARGABLE</p> | <p>4</p>  <p>TRANSFORMER<br/>UN TRANSFORMATEUR<br/>TRANSFORMADOR</p> |
| <p>5</p>  <p>PROGRAMMER KEY FOB<br/>UNE CLE DE PROGRAMMATION<br/>FOUR</p>              | <p>6</p>  <p>REMOTE KEY (BLACK)<br/>CLIP A DISTANCE (NOIR)<br/>Llaves a distancia (negras)</p> | <p>7</p>  <p>PLUGS AND SCREWS<br/>PINES ET VIS<br/>PINES Y TORNILLOS</p>                   |   |



Multi US PG00WDESS1A

Manufactured for  
AMESBURY GROUP  
620 East 54th Street North  
Salem Falls, IL 60134  
1-800-325-3359  
Made in China

USER GUIDE  
**MULTI**



# Guía del usuario y de instalación de Locca Multi

# English

## ANTES DE COMENZAR

**Debe conectar la batería de reserva al receptor Locca**

1. Desatornille la tapa de la batería (fig 1)
2. Conecte la batería al receptor Locca (fig 2)
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería y fíjela con el tornillo
4. Una vez en su sitio, el receptor Locca emitirá un pitido para confirmar que el sistema funciona

## PROGRAMACIÓN

**Cómo usar el menú en pantalla**

El menú en pantalla le permite seleccionar diferentes funciones. Para acceder al menú en pantalla, pulse la tecla de programación roja una vez.

Use los botones "+" y "-" del receptor para desplazarse entre las funciones (por ej., agregar llave, borrar llave, etc.)

Para seleccionar una función/proceder con el menú. Observará que no hay ningún botón "select" en el receptor – en su lugar, para seleccionar una función en cualquier punto, simplemente pulse la tecla de programación.

## INICIO

**Agregar llaves**

1. Tome la tecla de programación. Púlsela una vez.
2. Se mostrará "Add Key".
3. Para seleccionar la opción "Add Key", pulse de nuevo la tecla de programación. Se mostrará "Press Key".
4. Tome una nueva llave a distancia Locca. Púlsela una vez. Aparecerá "Confirm Key". Púlsela de nuevo. "Key xxx" parpadeará para darle el número registrado de esa llave y confirmarle que ha sido programada en el receptor.
5. Repita este proceso para agregar nuevas llaves.

Recuerde: Se puede programar cualquier llave a distancia Locca en cualquier receptor Locca (siempre que tenga la tecla de programación correspondiente). Esto permite a los usuarios tener una sola llave a distancia Locca para activar todas las necesidades de control de acceso (puertas de oficinas, puertas de apartamentos, cancelas, garajes, barreras, etc.)

## Borrar llaves

1. Tome la tecla de programación. Púlsela una vez.
2. El menú se activa en el receptor Locca. Se mostrará "Add Key".
3. Pulse la tecla "+" una vez en el receptor. Se mostrará "Delete One Key" en la pantalla.
4. Pulse la tecla de programación. Se mostrará "Key 001".
5. Pulse la tecla "+" o "-" del receptor para seleccionar la llave que desea borrar.
6. Una vez que la llave correcta se muestra en la pantalla, pulse la tecla de programación. "Key 007 Deleted" parpadeará para confirmar.

## OTRAS OPCIONES DE MENÚ

**Ajustes de alcance**

El sistema Locca lleva integrado un sistema de ajuste de alcance pendiente de patente. Esto permite al instalador ajustar un alcance determinado para cada receptor.

### Punto clave

Esto significa que se puede programar una llave a distancia Locca en varios receptores Locca en un edificio/zona (esto es, diferentes puertas de un edificio, garajes, puertas delanteras, cancelas, barreras, etc.). La llave a distancia Locca accionará entonces únicamente el receptor más próximo para el que está programada.

**Los ajustes de alcance son los siguientes:**

- i. Full Range (Alcance máximo (unos 30 metros))
- ii. Medium Range (Alcance medio (unos 15 metros))
- iii. Medium Short Range (Alcance medio corto (unos 5 metros))
- iv. Short Range (Alcance corto (alrededor de 1,5 metros))

Nota: estos alcances pueden variar debido a factores como situación, interferencias y materiales.

### Ajuste de la función de tiempo de retardo

Observe que el tiempo de retardo es la cantidad de tiempo que el disparador de la puerta permanece desbloqueado (esto es, la cantidad de tiempo que el relé está activado). Se puede cancelar antes de que el período de retardo finalice pulsando una segunda vez la llave Locca.

### Ajuste del sonido predeterminado

Hay tres funciones de sonido que se pueden adaptar a cada cuenta:

- i. Full Sound (Sonido total)

## STEP TWO – WIRING THE LOCCA RECEIVER

The Locca receiver has been designed to be the most simple and versatile access control system on the market. Below are examples of what the system can be used with.

### Electric Strike - (power to open)

The Locca system comes pre-wired for a normal 12V DC electric strike. Simply connect the two output wires to the two terminals on the strike as fig 3.

### Maglock or fail-safe electric strike – (power to close)

For most Maglocks and fail-safe electric strikes, it is advised that you use a separate power supply unit. To change the wiring:

1. Simply press the release button on the terminal marked N.C.
2. Place this wire into the terminal marked N.O.
3. Attach the two wires to the maglock. (fig 4)

## STEP 3 – MOUNT AND PLUG IN THE LOCCA RECEIVER

1. Tighten screw at base of receiver
2. Screw metal mounting plate to wall (fig 5)

### Important

The user should not attempt to service the unit or open the main casing. All servicing should be referred to qualified personnel. Changes or modifications to the unit may void the user's authority to operate the equipment and will nullify the warranty.

## ADDITIONAL INFORMATION

### Guarantee

Your Locca system comes with a free one-year guarantee (from date of purchase) against mechanical and electrical defects.

This guarantee is only valid if the appliance is used in accordance with the instructions provided, and is not connected to an unsuitable electricity supply, dismantled, interfered with in any way or damaged through misuse.

Under this guarantee we undertake to replace free of charge any Locca Multi system found to be defective. Nothing in this guarantee or the instructions relating to the product excludes, restricts or otherwise affects your statutory rights.

In line with our policy of continuous development, we reserve the right to change this product, packaging and documentation without notice.

## Technical Data

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| Ambient temperature range | 0° to 40°C |
| Environmental humidity    | 80%        |
| RH                        | Relay      |
| Max. Switching            | 24Vdc 2A   |
| Adaptor Supply            | 12Vdc 1A   |
| Max. External Input       | 12Vdc 2A   |

## Battery

If replacing the battery or disposing of the equipment, the battery must be removed and disposed of safely at a recycling or other approved collection centre.

# FC

**USA.** This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: –Reorient or relocate the receiving antenna. –Increase the separation between the equipment and receiver. –Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. –Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# Guide d'installation et d'utilisation Locca Multi

**Français**

## AVANT DE COMMENCER

**Vous devez connecter la batterie de secours au récepteur Locca**

1. Dévissez le couvercle du compartiment batterie (fig 1)
2. Connectez la batterie au récepteur Locca (fig 2)
3. Remettez en place le couvercle du compartiment batterie et fixez-le à l'aide de la vis
4. Une fois en place, le récepteur Locca va émettre un bip pour confirmer que le système est fonctionnel

## PROGRAMMATION

**Comment utiliser le menu affiché à l'écran**

Le menu affiché à l'écran vous permet de sélectionner différentes fonctions. Pour accéder au menu affiché à l'écran, appuyez une fois sur la clé de programmation rouge.

Utilisez les touches "+" et "-" du récepteur pour circuler d'une fonction à l'autre (par exemple ajouter une clé, supprimer une clé, etc.).

Pour sélectionner une fonction/avancer dans le menu. Vous verrez qu'il n'y a pas de touche "select" sur le récepteur. En fait, pour sélectionner une fonction à partir de tout point, il vous suffit d'appuyer sur la clé de programmation.

## DÉMARRAGE

**Ajouter des clés**

1. Prenez la clé de programmation. Appuyez une fois.
2. "Add Key" s'affiche.
3. Pour sélectionner l'option "Add Key", appuyez à nouveau sur la clé de programmation. "Press Key" s'affiche.
4. Prenez une nouvelle clé à distance Locca. Appuyez une fois. "Confirm Key" s'affiche. Appuyez à nouveau. "Key xxx" clignote pour vous indiquer le numéro enregistré de cette clé et pour confirmer qu'elle a été programmée dans le récepteur.
5. Répétez cette procédure pour ajouter d'autres clés.

N'oubliez pas que toute clé à distance Locca peut être programmée sur tout récepteur Locca (du moment que vous possédez la clé de programmation appropriée). Ceci permet aux utilisateurs d'avoir une seule clé à distance Locca pour répondre à tous leurs besoins de commande d'accès (portes de bureau, portes d'appartement, grilles, garages, barrières, etc.).

## Suppression de clés

1. Prenez la clé de programmation. Appuyez une fois.
2. Le menu est activé sur le récepteur Locca. "Add Key" s'affiche.
3. Appuyez une fois sur la touche "+" du récepteur. "Delete One Key" s'affiche à l'écran.
4. Appuyez sur la clé de programmation. "Key 001" s'affiche.
5. Appuyez sur la touche "+" ou "-" du récepteur pour choisir la clé à supprimer.
6. Une fois que la clé correcte s'affiche à l'écran, appuyez sur la clé de programmation. "Key 007 Deleted" clignote pour confirmer.

## AUTRES OPTIONS DE MENU

### Réglages de la portée

Le système Locca est doté d'un système de réglage de la portée intégré dont le brevet est en cours de dépôt. Ce système permet à l'installateur de définir une portée spécifique pour chaque récepteur.

### Point clé

Ceci revient à dire qu'une clé à distance Locca peut être programmée sur plusieurs récepteurs Locca dans un même bâtiment/zone (c'est-à-dire différentes portes d'un bâtiment, garages, portes d'entrée, grilles, barrières, etc.). La clé à distance Locca activera ensuite uniquement le récepteur à proximité duquel elle est programmée pour fonctionner.

**Les réglages de portée sont les suivants :**

- i. Full Range (Portée complète (environ 30 mètres))
  - ii. Medium Range (Portée moyenne (environ 15 mètres))
  - iii. Medium Short Range (Portée moyenne courte (environ 5 mètres))
  - iv. Short Range (Portée courte (environ 1,5 mètre))
- Veuillez noter que ces portées peuvent varier en fonction de certains facteurs tels que la situation géographique, les brouillages et les matériaux.

### Réglage de la fonction de temporisation

Veuillez noter que la fonction de temporisation correspond à la durée pendant laquelle la porte électrique restera déverrouillée (c'est-à-dire la durée pendant laquelle le circuit est activé). Cette fonction peut être annulée avant la fin de la période de temporisation par une deuxième pression sur la clé Locca.

### Réglage d'une fonction sonore par défaut

Il existe trois signaux sonores qui peuvent être adaptés à chaque compte :

- i. Full Sound (Signal sonore complet)
- ii. Beep (Bip)
- iii. Sound off (Signal sonore éteint)

### Réglage de la langue

Réglez la langue en fonction de la zone linguistique souhaitée.

## OPÉRATION UNE - POSITIONNEMENT DU RÉCEPTEUR LOCCA

Choisissez l'emplacement où vous allez positionner le récepteur Locca. Il est en principe préférable de placer le récepteur Locca à proximité d'une porte/barrière/grille.

1. Branchez les deux fils de sortie sur le mécanisme de libération.
2. Une fois que vous avez déterminé où vous voulez positionner le récepteur, montez-le à cet emplacement et branchez les fils d'alimentation électrique provenant du bloc d'alimentation électrique fourni.
3. Branchez le bloc d'alimentation électrique sur le secteur.
4. Assurez-vous que les clés à distance activent le récepteur comme prévu. N'oubliez pas que le récepteur peut être caché dans un compartiment tel que placard, faux plafond, etc. pour plus de sécurité.

## OPÉRATION DEUX - CÂBLAGE DU RÉCEPTEUR LOCCA

Le récepteur Locca a été conçu pour être le système de commande d'accès le plus simple et le plus polyvalent du marché. Vous trouverez ci-dessous des exemples d'utilisation possibles de ce système.

### Gâche électrique (action d'ouverture)

Le système Locca est livré précâblé pour une alimentation électrique 12 volts en courant continu. Il vous suffit de brancher les câbles de sorties aux deux bornes de la gâche comme suit. (fig 3)

### Verrou magnétique ou gâche électrique à sûreté intégrée (action de fermeture)

Pour la plupart des verrous magnétiques et gâches électriques à sûreté intégrée, il est conseillé d'utiliser un bloc d'alimentation électrique séparé.

**Pour modifier le câblage :**

1. Il vous suffit d'appuyer sur le bouton de déclenchement de la borne marquée N.C.
2. Placez ce câble dans la borne marquée N.O.
3. Fixez les deux fils au verrou magnétique. (fig 4)

## OPÉRATION 3 - MONTAGE ET BRANCHEMENT SUR LE RÉCEPTEUR LOCCA

1. Serrez la vis placée à la base du récepteur.
2. Fixez à l'aide de vis la plaque de montage métallique à un mur. (fig 5)

### Important

L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer l'unité ni d'ouvrir le boîtier principal. Toutes les opérations d'entretien doivent être confiées à un technicien qualifié. Toute modification apportée à l'unité peut rendre nuls les droits de l'utilisateur d'exploiter l'équipement et annuleront la garantie.

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

### Garantie

Votre système Locca est livré avec une garantie gratuite d'un an (à compter de la date d'achat) contre tout défaut mécanique ou électrique.

Cette garantie est valide uniquement si l'appareil est utilisé conformément aux instructions fournies et qu'il n'est pas branché à un bloc d'alimentation électrique non adapté, qu'il n'est pas démonté ni modifié de quelque manière que ce soit ou endommagé suite à une utilisation abusive.

Aux termes de cette garantie, nous nous engageons à remplacer tout système Locca Multi s'avérant défectueux. Aucune mention dans la présente garantie ni dans les instructions relatives au produit n'exclut, ne limite ou n'affecte de quelque manière que ce soit vos droits légaux.

Conformément à notre politique de développement permanent, nous nous réservons le droit de modifier ce produit, son conditionnement et la documentation sans préavis.

### Caractéristiques techniques

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Plage de température ambiante  | 0° à 40°C    |
| Humidité de l'environnement    | 80%          |
| Commutation maximale du relais | 24V c.c. 2A  |
| Alimentation de l'adaptateur   | 12 V c.c. 1A |
| Sortie externe maximale        | 12V c.c. 2A  |

### Batterie

En cas de remplacement de la batterie ou de mise au rebut de l'équipement, la batterie doit être retirée et détruite en toute sécurité dans un centre de recyclage ou tout autre centre de collecte approuvé.

**FC**